

Digital Sunday Edition



Noticiero Bilingüe

LAWNDALE NEWS

Sunday, December 20, 2020

WEST SIDE TIMES



V. 80 No. 51

P.O. BOX 50599 CICERO, IL 60804 (708)-656-64003

ESTABLISHED 1940

Relief Underway for Chicago Bars, Restaurants



By: Ashmar Mandou

Relief is underway for the hospitality industry as it was announced on Wednesday that over \$11 million will be awarded in grants to over 1,000 Chicago bars, restaurants, and performance venues through two critical relief programs.

"Chicago's businesses have stepped up throughout this crisis to do what is necessary to save lives," said Rosa Escareno,

BACP Commissioner. "Our hospitality industry has been decimated by COVID-19, and we hope that these grants will help many of the independent bars and restaurants that are in desperate need of support."

The Chicago Hospitality Grant Program has awarded grants of \$10,000 to 995 independent bars and restaurants while 100 performing arts venues have been awarded grants of at least \$10,000 through

the Performance Venue Relief Program. Grants from both programs, which are being awarded this week, will provide relief to businesses that have been greatly impacted throughout the COVID-19 pandemic, especially following recent state-wide mitigation measures that have closed indoor service and performances.

"Some 11 independent restaurants like ours are such an important part of Chicago's

rich neighborhoods," said Alfonso Sotelo, owner of 5 Rabanitos in Pilsen. "While we look forward to returning to normal in the future, this grant means we can continue serving our community over the coming months."

To date, the City has directed over \$100 million in loans and grants to businesses through these two programs and others, including the Small Business Resiliency Fund, the Microbusiness

Recovery Grant Program and the Together Now Fund. In addition to these locally implemented programs, the City has been working to connect Chicago businesses to emergency grants from the State of Illinois Business

Interruption Grant (BIG) Program, which closed on Tuesday. The BIG program is a \$636 million program funded by CARES Act dollars to provide economic relief for small businesses hit hardest by COVID-19.

Alivio en Marcha para Bares y Restaurantes de Chicago



Por Ashmar Mandou

Hay alivio en marcha para la industria hospitalaria, como anunciaron el miércoles, más de \$11 millones serán otorgados en subsidios a más de 1,000 bares, restaurantes y lugares de actuación a través de dos programas de ayuda críticos.

Los negocios de Chicago

se han intensificado durante esta crisis, haciendo lo que es necesario para salvar la vida", dijo Rosa Escareno, Comisionada de BACP. "Nuestra industria hospitalaria se ha visto diezmada por el COVID-19 y esperamos que estos subsidios ayuden a muchos de

Pase a la página 3

El Banco Amalgamated de Chicago

para hipotecas para vivienda asequibles*

Amalgamated Bank Chicago ofrece préstamos hipotecarios a las familias del área de Chicago desde hace más de 90 años. Visítenos o llame para averiguar cuán fácil puede ser tener su propia casa.

Podemos ayudarle a explorar una variedad de opciones atractivas para programas hipotecarios asequibles.

- Términos flexibles
- Opciones de pago inicial bajo

Para recibir asesoramiento y servicio, llame a Amalgamated Bank. Ayudaremos a hacer realidad ese sueño de tener su casa propia

LLAME 312-822-3229



30 N. LaSalle Street • Chicago IL 60602

28600 Bella Vista Parkway • Warrenville IL 60555

www.aboc.com

Miembro FDIC
NMLS #584711



Latino Caucus Foundation Announces the 2021 Leadership Academy Cohort



On December 9th, the Chicago City Council Latino Caucus Foundation (CLCF) announced 24 corporate, government and nonprofit leaders selected for its 2021 cohort. Fellows represent the City, County, and State levels of government as well as various business, corporations and community-based nonprofit organizations across Chicago. A full list of cohort members can be found at www.cclatinocaucus.org

class-of-2021/ Founded by the CLCF in 2018, the Leadership Academy was created to further develop the next generation of public and private sectors leaders.

This leadership development initiative is the result of the Latino Caucus' ongoing efforts, findings, and collaboration to improve Latino parity in both the public & private sectors. As Chicago's Latino elected leadership, it is incumbent upon the Latino Caucus to make

strides in achieving diversity and parity. The Fellows will begin a rigorous six-month program that will teach imperative leadership and management skills as well as offer one-on-one executive coaching by seasoned professionals who can provide necessary personalized feedback on their leadership style. The program kicks off in January 2021. To learn more about the Leadership Academy, please visit: <http://www.cclatinocaucus.org>

CLASIFICADOS
(708) 656-6400

*La apertura de la cuenta está sujeta a la aprobación de crédito y las pautas de suscripción.

Alivio en Marcha...

los bares y restaurantes independientes en desesperada necesidad de auxilio".

Chicago Hospitality Grant Program ha otorgado subsidios de \$10,000 a 995 bares y restaurantes independientes y 100 lugares de actuación recibieron subsidios de por lo menos \$10,000 a través de Performance Venue Relief Program. Los subsidios de ambos programas, que han sido otorgados esta semana, brindarán ayuda a negocios que se han visto grandemente impactados por la pandemia del COVID-19, especialmente siguiendo las recientes

medidas de mitigación del estado en que tuvieron que cerrar su servicio en el interior y las actuaciones.

"Pequeños restaurantes independientes como el nuestro son una parte muy importante de los barrios ricos de Chicago", dijo Alfonso Sotelo, propietario de 5 Rabanitos in Pilsen. "Aunque esperamos regresar a la normalidad en el futuro, este subsidio significa que podemos continuar sirviendo a nuestra comunidad en los meses venideros".

Hasta la fecha, la Ciudad ha dirigido más de \$100 millones en préstamos y subsidios a los negocios, a través

Viene de la página 1

de estos dos programas y otros, incluyendo el Small Business Resiliency Fund, el Microbusiness Recovery Grant Program y el Together Now Fund. Además de estos programas implementados a nivel local, la Ciudad ha estado trabajando para conectar los negocios de Chicago a subsidios de emergencia del Programa State of Illinois Business Interruption Grant (BIG) que cerró el martes. El programa BIG es un programa de \$636 millones, patrocinado por fondos de CARES Act para dar ayuda económica a los pequeños negocios más afectados por el COVID-19.



UNABLE TO WORK?



HAVE YOUR SOCIAL SECURITY BENEFITS BEEN DENIED?

LET US HELP

SOCIAL SECURITY DISABILITY

"NO FEE UNLESS WE WIN YOUR CASE" SE COBRA SOLO SI GANAMOS SU CASO

THE LAW OFFICE OF STEVEN COURSEY

1718 S. ASHLAND AVENUE, 2ND FLOOR. CHICAGO, IL 60608

HABLAMOS
ESPAÑOL

312-563-1001

HABLAMOS
ESPAÑOL



ELEGIR ENTRE COMIDA Y CALOR NO TENDRÍA QUE SER UNA OPCIÓN.

En el Banco de Alimentos de Chicago ayudamos a miles de familias ofreciéndoles los alimentos que necesitan para que así no tengan que elegir entre pagar la factura de la luz o comer durante este invierno. **Porque el comer es un derecho de todos, sin condiciones.**



GREATER
CHICAGO
- FOOD -
DEPOSITORY

Encuentra tu despensa más cercana.

(773) 247-3663

BancoDeAlimentosChicago.org

YMCA of Metro Chicago Offers Fun Learning Options for Families this Holiday

The YMCA of Metropolitan Chicago is offering local families a safe place for their children to learn, have fun, and grow during the upcoming winter school break. While the school experience has been markedly different for most students this year due to the pandemic, school holidays remain. With the winter break just around the corner, parents going to work or working from home still need child care options. The Y's Winter Break Camp is available at 13 locations across the city and the suburbs to support parents and restore a sense of normalcy for children from kindergarten through eighth grade. Students can get a stimulating fun break and some much-needed social interaction in a safe and supervised environment.

Parents can drop off their kids from 7 am to 6 pm starting December 21

until January 5, 2021, in some locations. Camps will NOT run Christmas Eve (except at Camp Duncan), Christmas Day, New Year's Eve, or New Year's Day. City locations include McCormick Y in Humboldt Park, the Rauner Family Y in Little Village, South Side Y, Irving Park Y, and Lake View Y. Suburban sites include Crystal Lake, Downers Grove, Elmhurst, Lake Zurich, Naperville, Palatine, and Volo. Prices



geico.com/chicagoland

**SAVE ON MORE THAN JUST
CAR INSURANCE.**



GEICO's great rates don't stop with car insurance. Ask us how we can help you with homeowners, renters, motorcycle insurance - and more!



GEICO
LOCAL OFFICE

"Scan to call now for your
insurance quotes"



Kevin Ware

773-582-8888 ¡Hablamos Español!

Office Hours: Monday through Friday
9am-8pm and Saturday 9-6pm

geico.com/chicagoland

Some discounts, coverages, payment plans, and features are not available in all states, in all GEICO companies, or in all situations. Homeowners, renters and condo coverages are written through non-affiliated insurance companies and are secured through the GEICO Insurance Agency Inc. Motorcycle and ATV coverages are underwritten by GEICO Indemnity Company. GEICO is a registered service mark of Government Employees Insurance Company, Washington, DC 20076; a Berkshire Hathaway Inc. subsidiary. GEICO Gecko ® image © 1999-2020 © [year] GEICO.

depend on location and start at \$150 for three days. Capacity is limited to comply with social distancing requirements and state regulations and

vacancies will be filled on a first-come, first-serve basis. Financial assistance is available in certain situations. For more details, visit the membership

desk at your local Y or call Member Services at 773-905-5115 (M-F: 8 am -7 pm). To register, go to ymcachicago.org/wintercamp.



**SE VENDE de OPORTUNIDAD
CASA DE 11 DORMITORIOS
CON BAÑOS PRIVADOS**



\$390,000 NEGOCIABLES

EN QUITO - ECUADOR EN EL VALLE

A PASOS DEL MALL SAN RAFAEL

708-983-3420

Jesse White Extends Closure of Driver Services Facilities



Illinois Secretary of State Jesse White is announcing that Driver Services facilities statewide will remain closed for in-person transactions until Tuesday, Jan. 5, 2021, due to the continuing COVID-19 pandemic. White is reminding the public that expirations for driver's licenses and ID cards have been extended until June 1, 2021.

Expanded Online Services

White also has expanded online services for the public, which they can take advantage of by visiting www.cyberdriveillinois.com. Some of these services include:

- Renewing a license plate sticker;
- Renewing a valid driver's license for qualifying drivers;

- Renewing a valid ID card for those age 22-64 (seniors 65 and older have free, non-expiring IDs);

- Obtaining a driver record abstract
CDL driving tests are by appointment only by calling 217-785-3013. All other Secretary of State departments are open to serve the public. Check www.cyberdriveillinois.com for more information.

Resurrection University Launches School of Emerging Education to Deliver Cutting Edge Instruction

Resurrection University (ResU) has opened enrollment at their new School of Emerging Education, which offers continuing education instruction on cutting-edge topics to health care providers and other life-long learners. Enrollment opens this week and courses will be offered online and in the future in-person and hybrid formats will be added. The School of Emerging Education (SoEE) will deliver specialty courses that explore new topics in health care. Upcoming classes include medical use of CBD and THC, acupressure and TENS (transcutaneous electrical nerve stimulation) use

for pain control, and multidimensional care for the LGBTQ+ community. SoEE will offer accredited postgraduate educational programs for health care providers to maintain up-

to-date general practice expertise and allow for clinical specialty advancement. For more information and to enroll in courses, visit <https://soee.resu.edu/>

Contact us: To Advertise in The Lawndale News



- Discount Offers
- Good Creative Design
- Affordable Advertisement
- Rates
- Online Advertisement
- Combination Offers

SPECIAL OFFER!

708-656-6400

TRABAJANDO POR EL BIEN DE TODOS.

Una ciudad sólo prospera cuando sus comunidades lo hacen. Y ahora, más que nunca, es importante apoyar a todos los que forman parte de ellas. Por eso, ComEd ofrece oportunidades de entrenamiento que brindan a los residentes de Chicagoland acceso a buenos trabajos, en ComEd y más allá. Porque los buenos trabajos benefician a todos.

Más información en ComEd.com/Training

© Commonwealth Edison Company, 2020

Comunidades llenas de energía

POWERED BY
ComEd



Los mejores deseos para usted y su familia en estos días festivos, que estén llenos de gozo, paz y felicidad.

¡Niños ayúdenos a decorar nuestro árbol de Navidad!

Invitamos a todos los niños de la comunidad que tengan 14 años ó menos a participar en la decoración de nuestro árbol Navideño. Recoje tus materiales para hacer tu adorno Navideño en la oficina principal. Decora tu adorno a tu gusto y regrésalo a la oficina principal antes del 16 de Diciembre y recibirás un regalito por tu participación.



Community Savings Bank

Su Banco Personal en su Comunidad

4801 West Belmont Avenue • Chicago, Illinois 60641 • 773-685-5300
www.communitysavingsbank.bank



YMCA de Metro Chicago Ofrece Divertidas Opciones de Aprendizaje para las Familias estas Navidades



El YMCA de Metropolitan Chicago está ofreciendo a las familias de la localidad un lugar seguro para que sus hijos aprendan, se diviertan y crezcan durante las próximas vacaciones escolares de invierno. Aunque la experiencia escolar ha sido marcadamente diferente para la mayoría de estudiantes este año, debido a la pandemia, las vacaciones escolares siguen ahí. Con las vacaciones de invierno a la vuelta de la esquina, los padres que van a trabajar o trabajan desde casa, aún necesitan opciones de cuidado infantil. El Campo de Vacaciones de Invierno del YMCA está disponible en 13 locales de la ciudad y los suburbios para apoyar a los padres y restaurar un sentido de normalidad para los niños, del kindergarten al octavo grado. Los estudiantes pueden disfrutar de un estimulante descanso y una interacción social muy necesaria, en un entorno seguro y supervisado.

Los padres pueden dejar a sus hijos de 7 a.m. a 6 p.m. del 21 de diciembre

**INVIERTA EN LA
COMUNIDAD
COMPRE EN TIENDAS
LOCALES**

Loretto Hospital Calls for Chicago's West Side Community to be Represented in COVID-19 Vaccine Trials

The Loretto Hospital, in partnership with Affinity Health, announced the opening of registration for COVID-19 vaccine trials slated to begin early 2021. Amid optimism surrounding anticipated FDA approval of an initial vaccine, the announcement coincides with public health officials' assertions that multiple vaccines will be needed to ensure access and efficacy across all populations, including the Black and Latinx communities disproportionately impacted by the pandemic. Qualified participants for the COVID-19 vaccine trials at The Loretto Hospital must be 18 years of age, or older, and in relatively good health. Individuals interested in registering



for consideration for participation in the trials should visit www.affinityhealthcorp.com. Selected participants will receive free healthcare for up to two years, regardless of insurance status, including medical examinations by Board certified physicians and bloodwork, and are free to opt out of the study at any point. To date, The Loretto Hospital has

provided more than 18,000 COVID tests to community members at no out-of-pocket cost, regardless of insurance status, symptoms, exposure, or medical history. The hospital offers walk-up testing, 9 a.m. to Noon, Monday through Friday, with no physician referral or appointment needed. For additional information, visit www.lorettohospital.org/covid-19-testing/.

Llame
1-855-323-4801 para reportar:



Obstrucciones en las Vías de Agua

Escombros y obstrucciones en las vías de agua pueden causar inundaciones. Nuestro personal de mantenimiento de arroyos y barcos para escombros trabajan por toda nuestra región para mantener las vías de agua limpias y fluyendo bien.



Vertidos Ilegales o Sospechosos en las Vías de Agua o el Alcantarillado

Se tienen que tratar y deshacerse de residuos apropiadamente ya que pudiera causarle daño a las vías de agua y las plantas de tratamiento. Si ve algo sospechoso, por favor llámenos.



Olores

¿Qué es ese olor? Estamos trabajando para mitigar los olores en nuestros centros y queremos ser buenos vecinos. Los informes de olor nos ayudan a mejorar nuestros sistemas, por eso solicitamos que cumpla con su parte: si siente algún olor, comuníquelo.

Deseamos oír de usted. También puede enviarnos un reporte mediante mwrdd.org y por nuestra aplicación en iOS.



Metropolitan Water Reclamation
District of Greater Chicago

[f](#) [t](#) [o](#) [y](#) [in](#) [mwrdd.org](#)



PCC Community Wellness Center has 13 health centers that serve the West Side and near west suburbs. We offer specialty mental health and substance use disorders treatment during medical appointments at our health centers.

Behavioral Health Services

(773) 378-3347 Ext 4252

- Emotional support & counseling
- Support and wellness groups
- Psychiatric medication management
- Help finding resources

Substance Use Treatment, 18+

(708) 406-3929

- Treatment for the use of heroin, prescription pain pills, alcohol, cigarettes, and other substances
- Medication-Assisted Treatment (MAT) with Suboxone, Vivitrol, or Buprenorphine
- Chemical Dependency Clinic at West Suburban Medical Center
- Prenatal care, including ultrasounds & delivery during active treatment
- Peer support specialists with lived recovery experience
- Peer Doulas for pregnant women in recovery
- Support groups
- Access to ongoing care after treatment

We have in-person or virtual (telephone or video) appointments available!

PCC accepts many health plans, including **Medicaid and Medicare**. We also offer a discount program for patients without insurance. **No one is denied services, even if you cannot pay.**



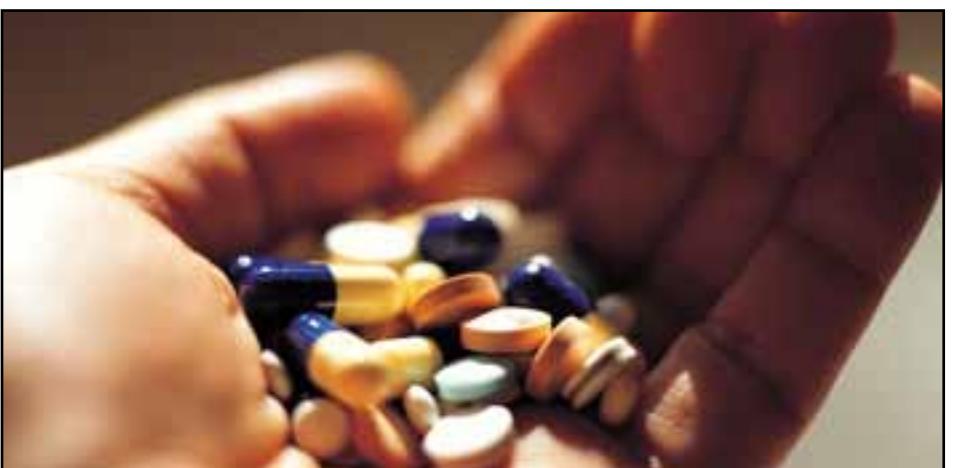
BRIGHTSIDE Recovery to Expand



First opening its doors in 2015, BRIGHTSIDE has grown exponentially in the past five years with now seven locations throughout Northern Illinois. The new year is bringing more opportunities and assistance to those affected by substance abuse and mental health disorders. Next month, BRIGHTSIDE will welcome BRIGHTSIDE Recovery to the family

effectively changing the landscape that has been left untouched for years. That is why at BRIGHTSIDE Recovery they are flipping the script on traditional treatment with their immediate concierge service, meeting each client where they are. BRIGHTSIDE Recovery is set to open its' doors on Monday, January 4th, 2021. During these trying times, they want to

reassure everyone that help is available. They will be offering outpatient services via telehealth including, individual counseling, family counseling and support, case management, and IOP programming. If you or a loved one is suffering from substance abuse, please seek immediate professional help. BRIGHTSIDE is here to help, day or night, for more information, please call us at 224-205-7863.



BRIGHTSIDE Recovery se Amplía

Abrió sus puertas por primera vez en el 2015 y BRIGHTSIDE ha crecido exponencialmente en los pasados cinco años con ahora siete locales en el norte de Illinois. El nuevo año trae más oportunidades y ayuda a los afectados por el abuso de substancias y las enfermedades de salud mental. El mes próximo BRIGHTSIDE dará la bienvenida a BRIGHTSIDE recovery a la familia que efectivamente

cambia un panorama que no ha sido tocado en años. Es por eso que en BRIGHTSIDE Recovery están cambiando el guión sobre el tratamiento tradicional, con su servicio inmediato de conserje, reuniéndose con cada cliente donde este está. BRIGHTSIDE Recovery está programado para abrir sus puertas el lunes, 4 de enero del 2021. Durante estos tiempos de prueba, quieren asegurar a todos

que hay ayuda disponible. Estarán ofreciendo servicios a pacientes externos vía telesalud, incluyendo, consejería individual, consejería y apoyo familias, gerencia de casos y programación IOP. Si usted o un ser querido está sufriendo por abuso de substancias, busque inmediatamente ayuda profesional. BRIGHTSIDE está aquí para ayudar, día o noche, para más información, llamar al 224-205-7863.

A photograph of two people in graduation attire. One person is wearing a black graduation cap and gown, smiling and hugging another person whose face is partially visible. The background is blurred, suggesting an outdoor graduation ceremony.

La universidad está a tu alcance.

¡REGÍSTRESE AHORA PARA LA PRIMAVERA!

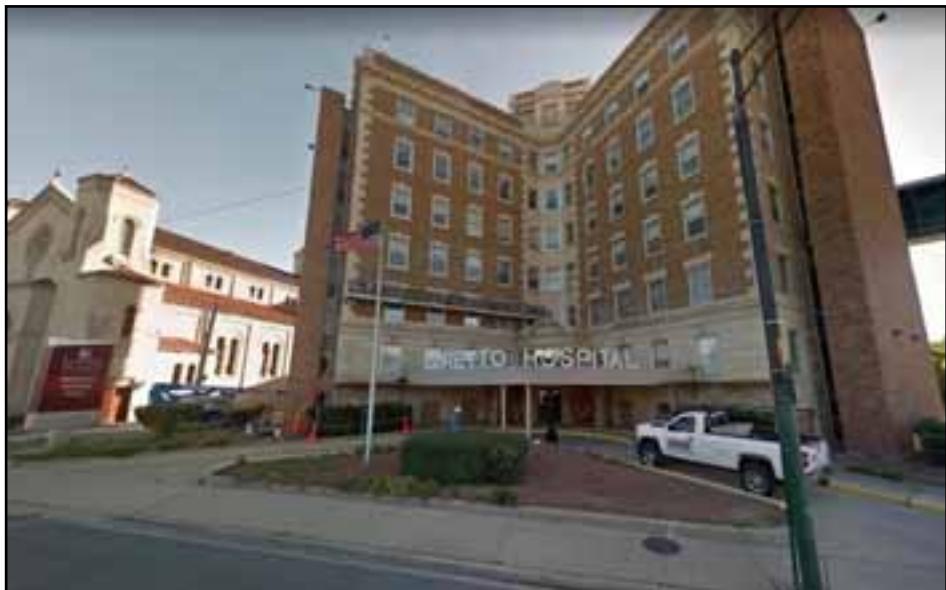
triton.edu/spring



Triton College

HSI HISPANIC-SERVING
INSTITUTION

El Hospital Loretto Pide que la Comunidad del West Side de Chicago esté Representada en los Ensayos de la Vacuna del COVID-19



El Hospital Loretto, en afiliación con Affinity Health, anunció la apertura de registro para las pruebas de la vacuna del COVID-19, programadas para comenzar a principios del 2021. Entre el optimismo que rodea la anticipada aprobación de FDA de una vacuna inicial, el anuncio coincide con la afirmación de los funcionarios de salud pública de que se necesitarán múltiples vacunas para garantizar el acceso y la eficacia en todas las poblaciones, incluyendo a las comunidades negra y latina, impactadas en forma desproporcionada

por la pandemia. Los participantes calificados para las pruebas de la vacuna del COVID-19 en el Hospital Loretto, deben tener 18 años de edad en adelante y estar en relativamente buen estado de salud. Las personas interesadas en inscribirse para ser considerados en la participación de pruebas deben visitar www.affinityhealthcorp.com. Los participantes seleccionados recibirán cuidado de salud gratuito por hasta dos años, sin importar el estado de su seguro, incluyendo exámenes médicos hechos por médicos certificados

de la Junta y trabajo de laboratorio gratis y son libres de optar por no seguir en el estudio en cualquier momento. Hasta la fecha, el Hospital Loretto ha provisto más de 18,000 pruebas de COVID a miembros de la comunidad sin costo alguno, sin importar el estado de seguro, síntomas, exposición o historia médica. El hospital ofrece pruebas sin previa cita, de 9 a.m. al mediodía, de lunes a viernes, sin que sea necesaria una referencia médica o cita previa. Para información adicional, visite www.lorettohospital.org/covid-19-testing/.

INVIERTA EN LA COMUNIDAD COMPRE EN TIENDAS LOCALES



Nuestra salud es nuestra mayor riqueza

Por eso debemos asegurarnos de que el Coronavirus no entre en casa, sobre todo por la abuela. Siga estos consejos para prevenir el contagio de sus seres queridos.

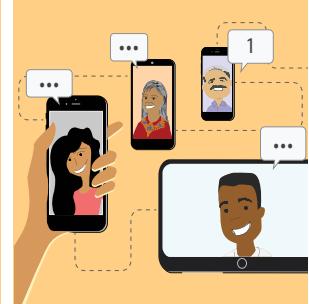
Quédese
en casa siempre que sea posible.



Cúbrase
la nariz y la boca, antes de salir.



Planee
que todas sus reuniones ocurran de forma virtual.



SI SOSPECHA DE CONTAGIO O SE ENFERMA

Hágase la prueba para saber si está contagiado. Es gratis.



Quédese en casa y evite contagiar a sus seres queridos.



Si da positivo, busque ayuda médica.



Para obtener más información y otros recursos sobre el COVID-19, visite coronavirus.illinois.gov

Pagado por el Departamento de Servicios Humanos de Illinois.

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY
DIVISION
MIDFIRST BANK
Plaintiff,
v.
UNKNOWN HEIRS AND/OR LEGATEES
OF MARSHALL WASHINGTON
A/K/A MARSHALL S. WASHINGTON,
DECEASED, NYKIA WASHINGTON,
UNKNOWN HEIRS AND/OR LEGATEES
OF MARSHALL WASHINGTON, JR.,
DECEASED, TAMIA WASHINGTON,
GERALD NORDGREEN, AS SPECIAL
REPRESENTATIVE FOR MARSHALL
WASHINGTON A/K/A MARSHALL S.
WASHINGTON, DECEASED, CITY OF
CHICAGO, ILLINOIS MUNICIPAL
CORPORATION, UNITED STATES OF
AMERICA, UNKNOWN OWNERS AND
NON-RECORD CLAIMANTS, UNKNOWN
OCCUPANTS
Defendants
18 CH 14711
4751 WEST MONROE STREET
CHICAGO, IL 60644
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on February 19, 2020, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on January 12, 2021, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive, CHICAGO, IL 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 4751 WEST MONROE STREET, CHICAGO, IL 60644. Property Index No. 16-15-104-002-0000. The real estate is improved with a single family residence. The judgment amount was \$117,962.46. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial Sale fee for the Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds/wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagor acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights are senior to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed of the real estate after confirmation of the sale.

Where a sale of real estate is made to satisfy a lien prior to that of the United States, the United States shall have one year from the date of sale within which to redeem, except that with respect to a lien arising under the internal revenue laws, the period shall be 120 days or the period allowed for redemption under State law, whichever is longer, and in all cases in which, under the provisions of section 505 of the Housing Act of 1950, as amended (12 U.S.C. 1701k), and subsection (d) of section 372 of title 38 of the United States Code, the right to redeem does not arise, there shall be no right of redemption.

The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.

If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit, which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g)(1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.

You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosures sales. For more information contact clerk, SHAPIRO KREISMAN & ASSOCIATES, LLC Plaintiffs Attorneys, 2121 WAUKEGAN RD, SUITE 301, Bannockburn, IL 60015 (847) 291-1717 For information call between the hours of 1pm - 3pm.. Please refer to file number 18-088159. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE

You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.jsc.com for a 7 day status report of pending sales.

SHAPIRO KREISMAN & ASSOCIATES, LLC 2121 WAUKEGAN RD., SUITE 301 Bannockburn, IL 60015 847-291-1717 E-Mail: ILNotices@jogs.com Attorney File No. 18-088159 Attorney Code: 42168 Case Number: 18 CH 14711 TJSC# 40-2449

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. Case # 18 CH 14711 I3161136

24 APT. FOR RENT

24 APT. FOR RENT

SE RENTA CASA

ENTRE LA 63RD Y LA PULASKI AL SUR. EL PRIMER PISO INCLUYE EL ATICO. 3 recamaras, yarda incluyen las utilidades. No mascotas.

**SE RENTAN 2 APTS.
BRIDGEPORT**

CERCA DE LA 35TH Y HALSTED AL OESTE. 2 recamaras, cocina, sala, comedor. Recientemente remodelado. No mascotas, Primer Dept. \$800.00. Segundo Dept. \$650.00

LLAMAR AL 773-419-4013

53 HELP WANTED

J.R. TRANSPORT INC.
esta contratando
CHOFERES
con licencia CDL clase A y
OWNER OPERATORS,
Trabajo local, buen salario. Se
prefiere experiencia en "flatbed"
Aplique en persona en el
5130 Polk St.
Chicago, IL 60644
Pregunte por Jesus Ruiz o
Alfredo Hernandez
708-458-9758

53 HELP WANTED

PANADERIA ATIZAPAN
BUSCA PANADERO EN CICERO
Interesados comunicarse con
Eduardo Gutierrez al
312-203-8968

24 APT. FOR RENT

24 APT. FOR RENT

APARTMENT FOR RENT

1 bedroom apartment \$790.00. Carpeted, heating included, laundry facilities and storage shed in basement. Parking in the rear.

Call Alberto 708-439-9253

APARTAMENTO PARA ALQUILAR

1 dormitorio \$790.

Alfombrado, calefacción incluida, lavandería y cobertizo de almacenaje en el sótano.
Estacionamiento en la parte de atrás.

Llame a Alberto 708-439-9253



**WE NEED A TAX
PREPARER**

with experience who

is also bilingual

Call Jesus

Office 708-477-6400

D&D INC.

BUSCA CHOFER
Con Licencia Clase "A"

Mínimo con un año y medio de experiencia para manejar local.



**Llamar a Eliazar
773-301-0481**

Firestone

NEEDS MECHANIC

With Experienced. Must have own tools and able to diagnose.
Full time.



Call 312-508-8487

SE SOLICITA SEÑORA EN CHICAGO

Se solicita señora que viva en casa que sepa: planchar, limpiar, y en ocasiones cocinar comida casera. Los días serían de Martes a Domingo \$525 la semana. Para más información, favor de llamar a

Yolanda 312-330-5468

**SE SOLICITA AHORA
(Tapicero con Experiencia)**

- Tapizar
- Cortar
- Coser



**Help Wanted
(Upholster with Experience)**

- Upholstery
- Cutting
- Sewing

HIRING NOW!

Para más información llame al 773.927.2055
For more information call 773.927.2055

**SE VENDE de OPORTUNIDAD
CASA DE 11 DORMITORIOS**

CON BAÑOS PRIVADOS

\$390,000

NEGOCIAZBLES

EN QUITO - ECUADOR EN EL VALLE

A PASOS DEL MALL SAN RAFAEL

708-983-3420



53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

104 PROFESSIONAL SERVICES

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

NOW HIRING

**Experienced
COOKS,
PRE COOK**

and cashiers needed
for restaurant located in
Hammond, Indiana.
Must have open availability.
Great pay for the right people.

**CALL NOW!****Call 1-219-844-0222.**

HELP WANTED

53 HELP WANTED



Turano Knead Dough
556 St James Gate
Bolingbrook,
IL 60440

Packaging General Helpers
Shipping/Receiving
Maintenance Mechanics

Full-time positions with benefits
Apply online at www.turano.com/careers
630-685-9039

**IMPORT AND
EXPORT RAMIREZ**

Partes para Licuadoras
Blender Parts

**Chicago, IL.**

TEL: 773-990-0789 /
TEL: 773-209-3700

**ADVERTISE
WITH
US
TODAY**

LAWNDALE
NEWS



**Northeastern
University**

PERSONAL ASSISTANT

We are looking to hire a Personal Assistant to the Director of Procurement Services of NORTHEASTERN UNIVERSITY. We are looking for part time Work from home PERSONAL ASSISTANT it pays \$400 Per Week plus benefits and takes only little of your time.

To be considered for this position candidate must be detailed-oriented a problem solver and is able to work independently, have above-average organizational and troubleshooting skills. Basic computer skills are also essential to this role. 2-3 hours access to the internet weekly. Position will require excellent customer service skills orally and we will train the right person.

Please contact us for more details. Must be over 24yrs of age.
Must be Efficient and Dedicated.

If you are interested and need more information contact:

**Mi.mcnamara47@gmail.com
for more details. Text on (617) 586-2587.**

:RENTANDO?

*¡NO ESPERE MAS, PONGA SU
APARTMANETO DE RENTA*

AQUI!*LLAMENOS HOY MISMO***708-656-6400**

104 PROFESSIONAL SERVICES

104 PROFESSIONAL SERVICES

**A & A ADDISON AUTO
RECYCLING****SE COMPRAN CARROS
PARA YONKE**

Tambien compramos carros chocados o descompuestos.

SERVICIO DE UNA A DOS HORAS

Con la venta de su carro el servicio de grua es gratis.

Hable para una cotización.

**TENEMOS LOS MEJORES PRECIOS
EN EFECTIVO**

Pregunte por George

630-546-5651**CASH FOR CARS
FREE TOWING**

Forget the rest I pay the best!
7 days a week running or not

708-975-0035 Licensed Insured



